

AUMSVILLE

MAYO 2022



Happy Mother's Day!

Inside this issue:

Water/Sewer Rates	3
Budget Meetings	5
Election Info	7
Summer Program	8
Historical Society	11
Calendar	13

City of Aumsville
595 Main St.
Aumsville, OR 97325





Qué gran mañana tuvimos con nuestra amiga, la Sra. Esther Easter Bunny, quien se acercó para ayudar cuando el Sr. E. Bunny no se sentía bien. ¡Se puso su mejor arco y saltó a la acción!

Cuando le preguntamos cuál era su parte favorita del día, saltó de alegría indicando que le encantaba

todo. ¡Especialmente mostrando fotos de sus muchos bebés conejitos!

Sir Charles, el amigo y ayudante de la Sra. Bunny, estaba bastante ocupado manteniendo su personalidad vivaz. También es un exquisito traductor de conejitos. Nos contó algunas de las preguntas interesantes que los niños le hacían a la Sra. Bunny. Sus respuestas nos entretuvieron tanto que decidimos compartirlas con ustedes.

P. ¿Por qué no hablas? R. No ha captado del todo el lenguaje humano, pero es bastante buena expresándose a través de gestos y bailes. Bunny talk es muy elocuente con otros conejos; adorable pero ininteligible para los humanos (con la excepción de Sir Charles, por supuesto).

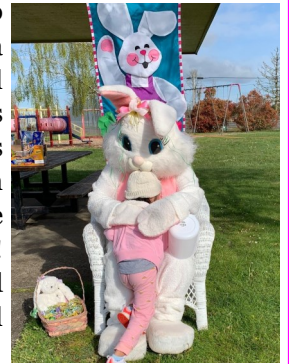
P. ¿Dónde vives? A. Los Bunny tienen su hogar no muy lejos de aquí. Está en el borde de un prado cubierto de rocío rodeado de bosque, justo después de la casa del Hada de los Dientes, pero mucho antes de llegar a la casa de Santa.

P. ¿De dónde vienen los huevos? ¿Los pones? A. Ella se rió y dijo, "el trabajo en equipo hace que el sueño funcione, y tengo mucha ayuda de voluntarios de buen corazón que me ayudan a hacer suficientes huevos para cada niño".

P. ¿Por qué eres tan grande? R. Tiene una condición mágica que la hace grande antes de la Pascua, pero después de la Pascua, se reduce al tamaño promedio de un conejito.

P. ¿Haces caca de gominolas? R. Bueno, ese es un secreto que no estaba dispuesta a divulgar. Sin embargo, ella indicó que tal vez querríamos mantenernos alejados de las gominolas de regaliz.

Ella quiere que le digamos a todos; "Esta festividad se trata del acto de bondad más desinteresado de toda la historia, y mi parte favorita de mi visita a Aumsville fue el considerado acto de bondad de los niños pequeños que me dieron sus preciados dulces o, en un caso, un regalo sin abrir. ¡Huevo de Pascua que tenía una botella de burbujas dentro! ¡Gracias a todo el personal de la ciudad y los voluntarios que ayudaron a que el



Saturday Market at Maude's

June 25th thru Sept. 10th

Every Saturday 9am-3pm

Porter-Boone Park

1105 Main St



Vendor Apps available at City Hall or
www.aumsville.us/events/page/aumsville-saturday-market

¿TE GUSTARÍA SER VENDEDOR EN MAUDE'S?

SI SU PRODUCTO SE ENCUENTRA EN UNA DE ESTAS CATEGORÍAS, USTED ES ELEGIBLE PARA SOLICITAR UN ESPACIO DENTRO DEL EDIFICIO DEL NUEVO MAUDE'S MARKET PLACE:

PRODUCTOS FRESCOS ~ ALIMENTOS ESPECIALES ~ PRODUCTOS TIPO PANADERÍA ~ COMIDA HECHA A PEDIDO ~ FLORES Y JARDÍN ~ CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS ~ Y OTROS PRODUCTOS PREAPROBADOS.

CONTACTE A COLLEEN AL 503-749-2030

Tarifas de agua/alcantarillado discutidas

Por el administrador de la ciudad Ron Harding

El Concejo Municipal ha estado monitoreando la tasa de inflación y está preocupado por el aumento del costo para los residentes dentro de nuestra comunidad. Como todos sabemos demasiado bien, todo está subiendo de precio; lo vemos en la tienda de comestibles, la bomba de gasolina y nuestras facturas de electricidad y teléfono.

El gas ha aumentado más del 100 %, la electricidad está aumentando hasta un 18 %, y si ha necesitado servicios o reparaciones para su hogar o automóvil, verá el costo de traspaso en esos servicios.

Esto se traduce en mayores costos operativos para el gobierno de la ciudad y se siente especialmente en nuestros servicios de agua y alcantarillado.

La ciudad opera los servicios públicos de agua y alcantarillado y, a diferencia de la compañía eléctrica o la tienda de comestibles, nuestros servicios públicos tienen una junta de gobierno elegida localmente en el Concejo Municipal. Anoche el Consejo abordó el tema de subir las tasas para igualar la tasa de inflación o seguir los patrones históricos de un ligero aumento.

Cada año, la ciudad programa un aumento de tarifas del 3% para mantenerse al día con el aumento del costo de operación. Si la ciudad siguiera los aumentos en los gastos al aumento de la tarifa de servicios públicos de nuestro año, necesitaríamos aumentarlos aproximadamente un 5 % en el servicio de agua y aproximadamente un 12 % en el servicio de alcantarillado. El personal presentó un plan para poder diferir algunos gastos durante un año para brindar un poco de alivio a nuestra comunidad durante este momento difícil y el consejo, después de una discusión activa, estuvo de acuerdo.

La comunidad solo verá nuestro aumento de tarifa estándar del 3 % a partir de junio si el consejo finalmente aprueba la resolución correspondiente. La junta y el personal continuarán monitoreando los costos y reevaluándolos al final del año. El riesgo de aprobar esta dirección es que este costo diferido puede aumentar

más adelante y resultar en aumentos mayores en el futuro.

En general, el presupuesto de la ciudad es estable por ahora. Hemos trabajado arduamente para implementar una buena y sólida planificación financiera para mantener servicios consistentes, y hemos podido realizar algunas mejoras y proyectos significativos en la comunidad. Quiero explicar cómo la ciudad puede completar las tareas y cómo eso puede o no afectar su tarifa de agua y alcantarillado porque hay algunos malentendidos sobre cómo funciona la ciudad.

La ciudad opera más de 20 fondos, la mayoría de los fondos son fondos operativos dedicados, por ley, la ciudad solo puede gastar el dinero recaudado en cada fondo para un propósito específico. Un excelente ejemplo de esto es nuestro fondo de calle. Recibimos una participación en los ingresos de los ingresos estatales cada año en este fondo. Esos ingresos solo se pueden gastar en costos relacionados con el transporte en la ciudad. A veces recibimos una subvención para un proyecto de mejora y esas subvenciones solo pueden pagar ese proyecto. Infringiría la ley estatal tratar de usar estos fondos para compensar otros costos en otro fondo.

Muchos de los proyectos que ve están financiados por subvenciones o ingresos únicos recibidos del desarrollo dentro de la comunidad. Estos fondos no pueden respaldar las tarifas de los servicios públicos y viceversa.

Los fondos o servicios públicos de agua y alcantarillado son fondos empresariales o comerciales. Por ley, estamos obligados a cobrar tarifas de servicios públicos consistentes con el costo asociado con cuánto cuesta operar el servicio público. No tiene la intención de obtener ganancias como un negocio normal, pero tiene que pagar sus cuentas. No se nos permite tomar dinero adicional y gastar ese dinero en un propósito diferente, por lo que el dinero de su factura de servicios públicos no paga ni puede pagar otros proyectos que podría ver completados en la ciudad.

Es fundamental mantener los servicios públicos. Si tuviéramos la opción, elegiríamos siempre menos costo. Nadie paga voluntariamente más de lo que se factura. Al mismo tiempo, nuestros servicios de agua y

alcantarillado son esenciales para la salud y el bienestar de nuestros residentes. Queremos agua limpia y saludable para beber. No queremos dañar nuestro medio ambiente y arriesgar la salud de nuestra comunidad al permitir que las aguas residuales sin tratar regresen a nuestro medio ambiente. Para lograr esto, hay un costo.

Una vez más, este año organizaré una sesión de preguntas y respuestas sobre el presupuesto el 3 de mayo a las 6:00 p. m. en el centro comunitario. La idea es proporcionar a los miembros de la comunidad un foro para hacer preguntas sobre cómo funciona el presupuesto, en qué gasta el dinero la ciudad y qué planeamos hacer en el futuro. Esto tiene la intención de ser menos formal que las reuniones presupuestarias regulares y proporcionar una mirada profunda al presupuesto de la ciudad. Se anima a toda nuestra comunidad a asistir y tener esta discusión.

Espero que esto ayude a explicar la situación actual. También espero que nuestra comunidad se dé cuenta de lo difícil que es tener que tomar estas decisiones en nombre de la comunidad y cómo nuestro concejo municipal y el personal sopesan estas opciones cuidadosamente.

NOTICIA PÚBLICA

PREGUNTAS Y RESPONDER SOBRE EL PRESUPUESTO DE LA CIUDAD

3 de mayo de 2022

18:00

555 Main St, o vía Zoom

¿Tiene preguntas sobre el
presupuesto de la ciudad?

Usted es bienvenido a asistir
en persona o a través de Zoom
Webinar.

Visite nuestro sitio web para más
información.

<https://www.aumsville.us/finanzas>



ST. MARY CHURCH—SHAW

9168 Silver Falls Hwy, Aumsville OR

WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturdays: 5:00 pm Mass
Sundays: 8:00 am Mass

WEEKDAY MASS SCHEDULE

Tuesday thru Friday
8:30 am Mass

Reconciliation

1st —3rd—& 5th Saturday
3:30 pm — 4:30 pm

We invite you to join us at mass.

Mass has resumed with our regular schedule.
We look forward to welcoming you!

Fr. Paul Materu, *ALCP, Pastor*
Fr. Richard Rossman,
Priest in Residence

Mailing address:
P.O. Box 338
Aumsville, OR 97325
Phone: 503-362-6159

Visit our website at
www.stmaryshaw.com

Paid Advertisement



Shaw Knights of Columbus
Coffee Cake Breakfast
May 1, 2022 – 7:30 am to 10 am
Please join us!



Neufeldt's Restaurant

BREAKFAST SERVED UNTIL 11:30 AM

FRENCH DIPS, BURGERS, CLUBHOUSE SANDWICHES, PRIME RIB, MEATLOAF,
CHICKEN FRIED STEAKS, FISH & CHIPS, PIES, AND MUCH MORE!

TUESDAY -SATURDAY
6:30 AM - 9 PM

CLOSED
SUNDAY & MONDAY



BANQUET ROOM
up to 40 PEOPLE



190 Main St. • Aumsville
503-749-4095

Paid Advertisement



A LOOK at the BUDGET

La primera reunión pública del Comité de Presupuesto de la Ciudad de Aumsville, Condado de Marion, Estado de Oregon, para discutir el presupuesto para el año fiscal del 1 de julio de 2022 al 30 de junio de 2023 se llevará a cabo en el centro comunitario de Aumsville, 555 Main Street, Aumsville. La reunión tendrá lugar el día 10 de mayo de 2022 a las 19:00 horas. Los miembros del comité de presupuesto pueden unirse electrónicamente para proporcionar capacidad adicional para la asistencia pública mientras mantienen las recomendaciones de distanciamiento social. Los miembros del público también pueden unirse electrónicamente a través de Zoom. Un enlace a la reunión está publicado en nuestro sitio web en www.aumsville.us/meetings.

El propósito de la reunión es recibir el mensaje del presupuesto y recibir comentarios del público sobre el presupuesto. Cualquier persona puede hacer preguntas y comentarios sobre el documento del presupuesto en esta reunión. También se aceptarán comentarios públicos por escrito por correo, en el buzón de la ciudad o por correo electrónico a crogers@aumsville.us hasta el 5/9/2022. Se puede obtener una copia del presupuesto a partir del 30 de abril de 2022 a partir del sitio web de la ciudad en www.aumsville.us/finance.html. Si necesita ayuda para obtener una copia del presupuesto o participar en el proceso presupuestario, comuníquese con Ron Harding en rharding@aumsville.us o (360) 280-0442.

Se programarán reuniones adicionales según sea necesario con notificación publicada de la misma manera que las reuniones del consejo. Lo alentamos a que asista a las reuniones y discuta las finanzas de la ciudad con el Comité de Presupuesto de Aumsville.

También se publica una copia de este aviso en nuestro sitio web en <http://www.aumsville.us>.

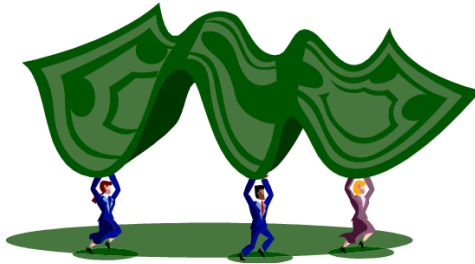
**Reunión de presupuesto martes,
10 de mayo de 2022 a las 19:00 h.**

El lugar de reunión es accesible para personas con discapacidad. La solicitud de un intérprete para personas con discapacidad auditiva u otras adaptaciones para personas con discapacidades debe realizarse al menos 48 horas antes de la reunión. Llame al (503) 749-2030 y deje un mensaje o llame al Servicio de Retransmisión de Oregon para TDD al (800) 735-2900. La ciudad de Aumsville no discrimina ni discriminará por motivos de raza, color, religión (credo), sexo, expresión de género, edad, origen nacional (ascendencia), discapacidad, estado civil, orientación sexual o estado militar, en cualquiera de sus actividades u operaciones.

También se publica una copia de este aviso en nuestro sitio web en <http://www.aumsville.us>.

NOTICIA

PÚBLICA:



PARTICIPACIÓN DE INGRESOS DEL ESTADO COMITÉ DE PRESUPUESTO DE AUMSVILLE AUDIENCIA PÚBLICA

CUÁNDO: martes 10 de mayo de 2022

DÓNDE: Centro Comunitario de
Aumsville, 555 Main Street

HORA: 19:00

También disponible a través de Zoom Webinar: visite www.aumsville.us/meetings para obtener un enlace a la sesión

AGENDA: Audiencia de reparto de ingresos estatales: discutir los posibles usos de los fondos de reparto de ingresos estatales y recibir comentarios del público

Mr. Fixet Says: Don't Ditch It - Fix It!!



Mr. Fixet Appliance Repair
Large & Small Appliances
Electric Lawn & Garden Equipment
Power tools, Toys, Electric Boat Motors & More



Terry Lindemann
Owner / Technician

(503) 749-2031

Paid Advertisement

Used Appliances For Sale - Call for Selection



estado de cubrir puestos de cuidado de la salud y otros que apoyen la industria del cuidado de la salud, como servicio de alimentos, instalaciones y administración de empresas. WorkSource Oregon está disponible para ayudar a conectar a empleadores y solicitantes calificados interesados en el campo de la atención médica. Los centros de WorkSource Oregon están abiertos y aceptan citas para brindarle ayuda personalizada con su búsqueda de empleo. También puede registrarse en iMatchSkills® para completar un perfil de buscador de empleo y comenzar a solicitar empleos hoy.

A partir del 6 de abril, los Servicios Comunitarios y de Vivienda de Oregon han pagado **\$319,2 millones en asistencia de alquiler de emergencia a 48.371 hogares**. Si bien el portal OERP ahora está cerrado, es importante que nuestras comunidades sepan que la **asistencia de alquiler todavía está disponible a nivel local**, gracias a las inversiones de la Legislatura en la prevención de desalojos. Los inquilinos pueden llamar al 2-1-1 o visitar oregonrentalassistance.org para localizar los recursos locales cerca de ellos. **Los habitantes de Oregon que presenten solicitudes de asistencia para el alquiler a los programas locales pueden acceder a la protección contra el desalojo** por falta de pago del alquiler mientras se revisa y procesa su solicitud a nivel local. Si usted o alguien que

conoce está en riesgo inmediato de desalojo, debe solicitar asistencia de alquiler de inmediato para acceder a las protecciones de desalojo de puerto seguro y luego comunicarse con una organización legal para obtener ayuda adicional:

Proyecto de defensa contra desalojos del Oregon Law Center: 888-585-9638 o

evictiondefense@oregonlawcenter.org

Colegio de Abogados del Estado de Oregon: 503-684-3763 o

legalhelp@oregonstatebar.org

Mientras tanto, si podemos ayudarlo mientras navega por su gobierno estatal, llame o envíe un correo electrónico. Mi puerta siempre está abierta y mi personal, Pam McClain, Lena Prine y yo agradecemos su participación. **Como su representante estatal, estoy aquí para escuchar, responder y guiar.**

Lo mejor de mí,

Raquel Moore-Verde

Representante, HD19 South Salem, Turner y Aumsville

Teléfono: 503.986.1419 | Correo electrónico:

rep.raquelmooregreen@oregonlegislature.gov

Sitio web: [https://](https://www.oregonlegislature.gov/moore-green)

www.oregonlegislature.gov/moore-green

Hola -

La primavera está en el aire y es una temporada muy ocupada! Entre los deberes legislativos, la participación en varios grupos de trabajo y grupos de trabajo, y escuchar a los electores, inunca hay un momento aburrido!

Entre los aspectos destacados recientes se incluye poder escribir una carta de apoyo para el proyecto de mejora de aguas residuales de Aumsville a los miembros de nuestra Delegación Federal. Me alienta y seguiré el proceso de solicitud de subvención para obtener fondos a través de Oregon CWSRF programa relacionados con las solicitudes de gasto directo del Congreso por parte de las comunidades.

El Departamento de Empleo de Oregon anunció recientemente que los proveedores de atención médica y asistencia social de Oregon están contratando a un ritmo sin precedentes. Con alrededor de 15,000 puestos vacantes en el cuidado de la salud, existe una necesidad urgente en todo el

STATE SENATOR'S MESSAGE



¡Saludos desde el Capitolio! Me enorgullece informar que la legislatura aprobó innumerables proyectos de ley y designó millones de dólares en la breve sesión que ayudarán a crear un Oregon que funcione para todos. Quiero destacar algunos de estos logros...

Vivienda y falta de vivienda

1. **\$400 millones** para vivienda y servicios relacionados con personas sin hogar.
2. **\$2.5 millones** para la ciudad de Salem para refugios para personas sin hogar, servicios de divulgación e higiene; **\$1.9 millones** para completar el Centro de navegación para personas sin hogar.

Cuidado de la salud

1. **HB 4106** : Aborda la escasez de personal de atención médica al expandir los programas de aprendizaje para tecnólogos quirúrgicos.
2. **\$65 millones** para el alivio pandémico de Oregon Worker Relief.

Economía local

1. **HB 4015**: aumenta el capital para pequeñas empresas/empresas emergentes a través del Fondo de Préstamos para el Desarrollo Empresarial.
2. **SB 1545** : \$200 millones en programas que conectan a las personas con capacitación laboral, aprendizaje y educación.

Seguridad Pública

1. **\$15 millones** para apoyar los servicios para víctimas y sobrevivientes de delitos para subvenciones para la prevención de la violencia en la comunidad.

Otro

- \$16,5 millones** a la Universidad de Western Oregon para reparar su línea de vapor.
- \$757,000** a la Ciudad de Aumsville para mejoras en el sistema de agua potable; **\$900,000** para instalación de obras públicas
- \$525,000** a la Ciudad de Monmouth para el reemplazo y mejoras del parque de patinaje.
- \$1.5 millones** a la Autoridad de Vivienda de Salem para Yaquina Hall.
- \$1 millón** para la expansión del Banco de Alimentos Ella Curran.
- \$3 millones para los gastos** del Proyecto de Tuberías de Agua de la Ciudad de Turners .
- \$2 millones** para la ciudad de Independence para la mejora de la estación de bombeo de 9th St.

Sen.debpatterson@oregonlegislature.gov



Blood Drive
Aumsville Rural Fire District

Training Room
 490 Church Street
 Aumsville, OR 97325

Wednesday, May 11, 2022
11:00 a.m. to 5:00 p.m.

2022 Elections-City Council



La Ciudad de Aumsville llevará a cabo una elección municipal, para la elección del alcalde y tres mandatos de concejales de la ciudad que vencen el 31 de diciembre de 2022. La elección se llevará a cabo con la elección general estatal el martes 8 de noviembre de 2022. El mandato de alcalde es de dos años y el mandato de concejal es de cuatro años, ambos a partir del 1 de enero de 2023. Por lo general, se reúnen dos veces al mes el segundo y cuarto lunes a las 7:00 p. m.

PUESTOS ABIERTOS - ELECCIÓN 2022

<u>OFICINA</u>	<u>RESPONSABLES</u>
Alcalde	Derek Clevenger
Concejala	Angélica Ceja
concejal	della seney
concejal	nico casarez

Si está interesado en presentarse como candidato, los formularios de presentación y las peticiones de nominación están disponibles en el ayuntamiento. La nominación puede hacerse presentando una declaración de candidatura, acompañada de una tarifa de presentación de \$25.00 o mediante una petición que contenga las firmas de no menos de 25 votantes calificados en la ciudad. Las firmas deben ser verificadas por Elecciones del Condado de Marion antes de presentarlas en el ayuntamiento.

Los formularios de presentación de candidaturas y las peticiones de nominación verificadas deben presentarse en el ayuntamiento a más tardar a las 5:00 p. m. del 26 de agosto de 2022.

Calificación:

Ser ciudadano estadounidense, mayor de 18 años

Estar registrado para votar no menos de 20 días calendario antes de la elección

Residir en la ciudad durante los 12 meses inmediatamente anteriores a la elección

No ser empleado ni continuar en ningún otro puesto oficial de la ciudad

Pase por el ayuntamiento 595 Main Street recoja un paquete de candidatos. La secretaria municipal, Colleen Rogers, estará encantada de responder cualquier pregunta que pueda tener. Comuníquese con ellos durante el horario comercial habitual al 503-749-2030.



¡Buenos días, vecino!

El Presupuesto del Distrito de Bomberos para el Año Fiscal 2022-2023 ha sido preparado y está siendo revisado por el Comité de Presupuesto. El Distrito opera con un presupuesto extremadamente ajustado y hay poco espacio para nuevos proyectos o propuestas de aparatos y equipos. Su comunidad depende en gran medida de los voluntarios, y continuamos reclutando y capacitando a medida que obtenemos personal adicional. El Distrito comparte nuestra escasez de personal con otros Distritos de Bomberos vecinos; Probablemente haya notado anuncios similares para voluntarios en distritos adyacentes.

El Comité de Construcción se ha reunido dos veces con nuestro arquitecto con respecto al diseño propuesto de la nueva adición a nuestro edificio. El Distrito se compromete a compartir todos los aspectos del plan con el público. Antes de colocar la solicitud de fondos en la boleta, solicitaremos subvenciones.

Al momento de escribir este artículo, nuestra región ya no se encuentra en condiciones extremadamente secas o de sequía. Sin embargo, a medida que se acerca el verano, tenga en cuenta que todo tiende a secarse en los próximos meses y sus bomberos aprecian su atención a la seguridad contra incendios mientras realiza sus actividades diarias.

Mantenerse a salvo,

Roy Hari, jefe de bomberos

Aumsville Day Camp 2022



¡Los días soleados ocasionales que hemos tenido últimamente nos hacen pensar en el verano! Estamos planeando nuestro Programa de Verano 2022.

necesitan voluntarios: siempre podemos usar voluntarios para ayudar con manualidades y actividades.

Para ser voluntario debes:

- Pasar una verificación de antecedentes
- Complete una solicitud de voluntariado

También puede enviar un correo electrónico a Colleen a crogers@aumsville.us para que le envíen una solicitud por correo electrónico.

<https://www.aumsville.us/community/page/be-volunteer>

Comenzaremos con el Day Camp el viernes 24 de junio.

Los niños deben registrarse previamente.

Abierto a niños de 1° a 5° grado.

12:00 a 14:00

Incluye: almuerzo, refrigerio, libros y actividades.

Todos los viernes **excepto** el 1 de julio y el 19 de agosto, hasta el 26 de agosto.

Sábados: Cine en el Parque .

Comienza al anochecer todas las semanas, excepto el 2 de julio y el 20 de agosto, hasta el 27 de agosto.

¿Podemos obtener un gran aplauso para nuestros campeones incansables: Dianne Lucas y Kendal Berning? Han organizado este programa durante los últimos años. No podríamos poner estos programas sin ellos. ¡Gracias!



Campamento diurno de Aumsville 2022 - ¡Sigue brillando!

Inscripción *(una para cada niño por favor)* este formulario también está en www.aumsville.us

Nombre del campista: _____ Edad : _____ # de años en el campamento diurno: _____

Fecha de nacimiento: _____ Grado que ingresa a septiembre de 2022: _____ Colegio: _____

Dirección de casa: _____

Padre/Tutor: _____ Teléfono : _____

Contacto de emergencia: _____ Teléfono : _____

Correo electrónico: _____ Condiciones _____

_____médicas : (nota abajo)

Al firmar este registro, reconozco que soy el padre o tutor legal del "campista" mencionado anteriormente y acepto que mi "campista" cumplirá con las reglas del campamento para garantizar una experiencia divertida, segura y memorable para ellos también. como otros También entiendo que la participación en este programa es bajo mi propio riesgo y que la Ciudad de Aumsville, así como sus voluntarios, no son responsables por lesiones . Como padre o tutor del niño, asumo toda la responsabilidad por mi hijo por lesiones corporales y/o muerte y los gastos correspondientes . *Los niños deben tener un padre presente para recogerlos y dejarlos.*

Firma del padre/tutor

Fecha

City of Aumsville March 2022 Monthly Police Report

DEPARTMENT MESSAGE:

The reserves worked a total of 84 hours during the month of March: 84 volunteer hours and 0 paid hours.

Officer Buchholz resigned at the end of March to return to driving trucks. We wish him well in this new job/endeavor.

As a result of Officer Buchholz's resignation, we are looking for candidates for a full-time officer, if you or someone you know are interested and qualify, please submit an application.

Please Buckle up and Drive Safe



Value of Property Stolen	\$170
Value of Property Damaged	\$0
Value of Property Recovered	\$0
Value of Found Property	\$800
Dogs to Pound	2

Crime	#	Arrested	Traffic Violation	City	County	Calls for Service	#
Burglary/ Attempt Burg			Speeding	0	2	Assist Other-Turner PD	8
Criminal Mischief			Fail to Carry Proof/ Driving Uninsured	1/2	0/2	Assist Other-Fire	2
Restraining Order Violation						Assist Other-DHS	9
Trespass			Driving While Suspended	2	1	Assist Other-MCSO	5
DUII			No Valid OP			Assist Other-City	3
Theft/Fraud	2/0	1/0	Fail to Carry DL			Assist Other-Stayton PD	14
Theft from Vehicles			Providing Vehicle to Unqual. Driver			Assist Other-Other	4
Receiving Stolen Property			No Seatbelt/Improper Wear			Assist Person/Citizen Contact	17
Warrant Arrest/ Probation Violation	3/2	3/2	Expired Registration/Fail to Register			Vehicle Repo	1
Harassment/Telephonic			Failure to Change Address			911 Hang-up/Welfare Check/Civil Dispute	1/5/2
Menacing			Failure to Carry Registration			False Alarm	2
Assault IV	2	2	Switched Plates			Noise/Traffic Complaint	0/3
Stalking Complaint			Fail to Yield to Ped. In Crosswalk			Traffic Stops	29
Weapon/Robbery			Fail to Yield to Emerg Vehicle			Suspicious Person/Vehicle/Circumstance	5/12/15
Child Neglect			Fail Safe Distance Emerg Vehicle			Traffic Accidents/Hit and Run	2/0
Furnish Alcohol			Fail to Obey Traffic Control Device		1	Diving Impounds	
MIP: Alcohol/Drug Offense			Reckless Driving/Speed Racing			Unattended Death/Notification	1
Arson			Careless Driving			Dogs—Barking/At Large/Bite	2/8/1
Stolen Vehicle/Trailer			Fail to Drive Within Lane			Ordinance Violation	13
Recovered Vehicle			Following Too Close			Runaway Juvenile/Missing Person	
Poss. Controlled Substance			Failure to Signal/Use Turn Signal			Verbal Disturbance	
Reckless Endanger/Drive			Use of Electronic Device/Cell Phone			Attempt Suicide/Mental Hold	1/1
Giving False Info			Defective Lighting			Suicide	
Disorderly Conduct			Open Container			Open Door	3
Curfew/Runaway Juvenile			Unreasonable Noise			Misc Call for Service	51
Animal Abuse			Refuse Intox Test			Emotionally Disturbed Persons	
Sex Offense	1		Misc. Violations		1	Property: Found/Lost/Seized	1/0/0
Driving While Suspended Criminal							
Criminal Mistreatment							
Dogs as a nuisance							
Hit and Run	2	1					
Misc Crime							
Total	11	9	Total	5	7	Total	

AUMSVILLE CITY COUNCIL MINUTES

Las siguientes pueden no ser actas completas de estas reuniones. Puede encontrar las actas completas aprobadas en nuestro sitio web en www.aumsville.us/city-council.

Minutas – 14 de marzo de 2022

La reunión se abrió a las 7:02 PM. Estuvieron presentes en persona los concejales Ecclestone, Seney, Wick, el administrador de la ciudad (CA) Harding y el secretario de la ciudad Rogers. El alcalde Clevenger y los concejales Casarez, Ceja y Lee se unieron a través de una conferencia telefónica de Zoom. Consejo ausente: Ninguno. La reunión fue grabada en video para ser publicada más tarde.

VISITANTES Y COMENTARIOS DEL PÚBLICO: Hubo un asistente en línea y ningún asistente en persona, no hubo comentarios públicos.

NUEVO NEGOCIO:

El Concejo aprobó por unanimidad un acuerdo con el Departamento de Administración de Oregón (DAS) para recibir dólares de subvención del Fondo de Recuperación Fiscal del Estado de Coronavirus (CSFRF) por un monto de \$300,000. CA Harding explicó que los fondos son una dedicación directa a la Ciudad de la oficina del representante estatal Moore-Green. Este acuerdo nos permitirá aceptar los fondos.

La Ciudad de Aumsville recibió recientemente \$300,000 de fondos ARPA de la oficina de la Representante Raquel Moore-Green junto con \$2.5 millones del proyecto de ley 5006 con la ayuda de la Senadora Deb Patterson y la Representante Raquel Moore-Green para mejoras de agua. El consejo aprobó por unanimidad la propuesta de ingeniería de Westech por un monto de \$240 000 para los servicios de diseño y licitación de la Tarea 1 para un nuevo tanque y estación de bombeo, y \$64 000 para los servicios de diseño y licitación de la Tarea 2 para perforar y probar dos nuevos pozos del fondo 024-626 Water SDC - Fondo de Servicios de Ingeniería/Inspección/Proyectos.

El consejo aprobó por unanimidad la compra de un Veteran's Memorial de Randolph Rose Collection, Inc por \$38,000. La pieza se titula Celebrate Diversity. La Ciudad solicitó una subvención para instalar un Monumento a los Veteranos frente al Ayuntamiento frente a la bandera. Nuestro concepto es instalar una placa o monumento como parte de este proyecto para honrar a todos aquellos que han servido a nuestro país. El total del proyecto se estima en alrededor de \$62,000, y la Ciudad recibió una subvención de \$48,700. El costo restante será igualado por la Ciudad . El

Ayuntamiento aprobó previamente este concepto y seleccionó las estatuas.

El Consejo revisó la Resolución No. 03-22 que autoriza la modificación del presupuesto 2021-2022 en el Fondo General. La Ciudad recibió una subvención del Departamento de Parques y Recreación de Oregón (OPRD), con el fin de construir un monumento a los veteranos en el Ayuntamiento. Se han otorgado \$48,700 en total, lo que cubrirá una gran parte de los costos del proyecto. Esta subvención y el proyecto relacionado no estaban previstos en el presupuesto, por lo que se necesita una enmienda para asignar los ingresos a los gastos. El Consejo aprobó por unanimidad la Resolución 03-22 A RESOLUCIÓN QUE AUTORIZA LA ENMIENDA DEL PRESUPUESTO 2021-2022 EN EL FONDO GENERAL.

El Concejo revisó la Resolución No. 02-22 para aprobar la aplicación al Programa de Subsidios del Gobierno Local del Departamento de Parques y Recreación de Oregón para construir baños, un área de juegos para niños pequeños y equipo de ejercicio en Highberger Park. El Concejo aprobó por unanimidad la Resolución No. 02-22 Una Resolución que Autoriza y Apoya la Solicitud de la Ciudad de Aumsville para la Subvención del Gobierno Local del Departamento de Parques y Recreación de Oregón para el Desarrollo del Parque Highberger.

El Concejo aprobó por unanimidad la inclusión del Plan de Prevención de Enfermedades por Calor y la Política de Humo de Incendios Forestales en el Manual de Seguridad de Aumsville.

INFORME DEL ADMINISTRADOR DE LA CIUDAD :

CA Harding comentó que los proyectos que acaba de aprobar el Concejo son proyectos heredados que han estado en nuestra lista de deseos durante muchos años y es bueno verlos finalmente convertirse en realidad. Dijo que la Ciudad recibió tres subvenciones de la Ley del Plan de Recuperación de Estados Unidos (ARPA): \$900K para una nueva instalación de Obras Públicas muy necesaria, \$1M para ayudar con el proyecto de alcantarillado de la Ciudad y \$757K para terminar de financiar el proyecto de mejora del agua que el Concejo acaba de aprobar El personal está aprovechando todas las oportunidades para solicitar fondos de subvención a medida que estén

disponibles para reducir el costo de los próximos proyectos importantes de agua y alcantarillado. Cuantos más fondos de subvenciones recibamos, menos costos debemos pasar a nuestros ciudadanos.

INFORMES E INICIATIVAS DEL ALCALDE/CONSEJO: El alcalde Clevenger preguntó si había algún informe o iniciativa del Concejo. El concejal Casarez agradeció a CA Harding y al personal por su dedicación y tenacidad en la búsqueda de fondos de subvención para ayudar a sacar adelante los proyectos. También afirmó que aprecia al Alcalde y al Concejo por su parte para hacer que esto suceda.

El alcalde Clevenger cerró la reunión ordinaria a las 7:25 p. m.

Minutas – 28 de marzo de 2022

Se dio inicio a la reunión a las 19:00 horas. Estuvieron presentes en persona los concejales Ceja, Ecclestone, Wick, el administrador de la ciudad (CA) Harding y City Rogers. El alcalde Clevenger y los concejales Casarez, Seney y Lee se unieron a través de una conferencia telefónica de Zoom. Consejo ausente: Ninguno.

Visitantes: No hubo asistentes en línea y un asistente en persona.

Comentario público: Mike Flewelling de Aumsville se dirigió al Concejo con una solicitud para cambiar la sección de Paisajismo de la Ordenanza de Desarrollo de la Ciudad para permitir, o tener una excepción, para césped artificial. La ordenanza actual está redactada de manera que solo permite la hierba viva. CA Harding explicó los pros y los contras de este tipo de cambio a la Ordenanza de Desarrollo de la Ciudad. Después de un debate, el consenso del Concejo fue que el personal siguiera adelante con la investigación de este cambio y se lo presentara en una reunión futura.

ASUNTOS NUEVOS: El Concejo revisó el contrato de Integrity Signs para la compra e instalación de un tablero de lectura electrónica que se colocará en el centro comunitario en Main St. CA Harding explicó que el letrero será una forma efectiva de comunicarse con los ciudadanos durante eventos de emergencia . El letrero estará conectado a nuestro generador de respaldo de emergencia y funcionará incluso en un corte de energía. También será otra forma de publicitar eventos de la ciudad, como el Festival del Maíz, el Mercado de los Sábados, etc. El Concejo

votó por unanimidad para autorizar la compra de un letrero electrónico de Integrity Signs por un monto de \$40,428.00 más el costo de ingeniería y permisos.

El Concejo revisó un Acuerdo Intergubernamental con la Agencia de Acción Comunitaria de Mid-Willamette Valley (MVCAA) para participar en el Programa de Asistencia de Agua para Hogares de Bajos Ingresos (LIHWAP). CA Harding explicó que el programa ayuda a pagar las facturas de agua de los hogares de bajos ingresos que solicitan asistencia. Los pagos son pagos únicos y una persona que busca asistencia debería estar dentro de las pautas de ingresos del 60% del ingreso medio

estatal. La ciudad referirá a los clientes que necesiten asistencia a MVCAA y, como agencia administradora, determinará la elegibilidad. El consejo aprobó por unanimidad la participación en LIHWAP y permitió que CA Harding firmara el documento de acuerdo final con la Agencia de Acción Comunitaria de Mid-Willamette Valley.

Informe del administrador de la ciudad: CA Harding informó que el personal ha estado ocupado trabajando en las solicitudes de subvenciones que vencen el 1 de abril. Dijo que también se están preparando para el proceso de reclutamiento y entrevista del Jefe de Policía. El objetivo es comenzar las entrevistas en un par de semanas. CA

Harding preguntó si el Consejo deseaba reunirse como consejo completo para estas entrevistas y hubo consenso para hacerlo.

CA Harding informó al Concejo que la Ciudad ha estado pasando por muchos cambios de personal en el departamento de policía y ahora mismo hay menos oficiales. El Ayuntamiento todavía está buscando llenar un par de puestos. Ha sido un desafío tener poco personal y capacitar al nuevo personal, pero todos están trabajando muy duro para seguir avanzando.

Se levantó la sesión sin perjuicio de las 19:37 horas.

NOTICIA PÚBLICA

POR LA PRESENTE SE NOTIFICA que la Comisión de Planificación de Aumsville, el 19 de mayo de 2022 a las 6:30 p. m., llevará a cabo una audiencia pública en el Centro Comunitario de Aumsville, 555 Main St., OR, sobre lo siguiente:

CASO: LA 2022-01

SOLICITANTE: Ciudad de Aumsville

SOLICITUD: Enmiendas legislativas al Plan Maestro de Parques de Aumsville.

LOCALIZACIÓN: Dentro de los límites de la ciudad de Aumsville

CRITERIOS: Políticas del Plan Integral y Metas de Planificación Estatales.

Las personas que deseen hablar a favor o en contra de las enmiendas pueden comparecer personalmente o por medio de un representante. Los comentarios por escrito se pueden enviar a la Ciudad de Aumsville en 595 Main Street, Aumsville Oregon, 97325.

Los documentos y criterios están disponibles para su consulta en el Ayuntamiento. Se proporcionará una copia a un costo razonable. El informe del personal de la Comisión de Planificación estará disponible para su inspección el 23 de mayo sin costo alguno y se proporcionará a un costo razonable.

AUMSVILLE HISTORICAL SOCIETY



Debido a la pandemia, el Museo de la Sociedad Histórica de Aumsville no abrió al público en 2020. En 2021, hubo una temporada parcial. La temporada 2022 comenzó el sábado

2 de abril. ¡ Hubo dieciséis visitantes ! Dos se unieron a AHS y un ex miembro ha renovado. Hasta finales de octubre, el horario de apertura habitual es el sábado, de 23:00 a 14:00 horas, pero el museo permanecerá cerrado algunos fines de semana festivos. Esto permitirá que los voluntarios de AHS disfruten esos fines de semana con sus familias. Siempre es posible visitar el

museo con cita previa. Comuníquese con el presidente Ted Shepard al 503-749-2744. Las reuniones de AHS están planeadas para el 12 de mayo y el 9 de junio en el centro comunitario. Todos son bienvenidos a asistir.

En marzo, varios miembros de la familia Nicholson local visitaron el museo. Durante el período comprendido entre diciembre de 1949 y noviembre de 1950, el director interino de correos de Aumsville fue Myron Nicholson. En ese momento, la oficina de correos estaba ubicada en el edificio de ladrillo, que ahora es el museo. Hace unos seis años, el Sr. Nicholson visitó el museo. Describió muy claramente el diseño de "su" oficina de correos. Desde entonces ha fallecido.

El edificio de ladrillo se inauguró como banco en 1912. Poco después, se erigió un edificio de almacén con su muro oeste contra el muro de ladrillo este. Esta estructura albergaba la farmacia de Johnson y los Johnson probablemente vivían en la parte norte del edificio. El farmacéutico Johnson fue nombrado jefe de correos de Aumsville en 1918. Después de su muerte en 1929 y el cierre federal de los bancos estadounidenses en 1933, la oficina de correos se trasladó al edificio de ladrillos. Este último edificio de almacén tenía una serie de usos. Era la tienda de Brown, el ayuntamiento, el centro comunitario y varias cosas más. La estructura fue demolida en 1969 y el espacio ahora es parte del estacionamiento de la ciudad.

ACONTECIMIENTOS COMUNITARIOS

Mama's Community Market (anteriormente Aumsville Food Pantry): jueves de 1 a 6 p. m., iglesia pentecostal de Aumsville, 10153 Mill Creek Rd. 971-719-5665

Armario de ropa de Bethel Baptist Church : ropa desde recién nacido hasta 2X, abierto el tercer **sábado** de cada mes de 10:00 am a mediodía en Bethel Baptist Church.

Club Awana : Preescolar-6° grado. Se reúne todos los miércoles a las 6:30 p. m. en Bethel Baptist Church, 645 Cleveland St.

Donaciones de sangre: 11 de mayo de 11 am a 5 pm y 3 de junio de 9 am a 3 pm en el distrito rural de bomberos de Aumsville, 490 Church St.

Museo de Aumsville: de abril a octubre Abierto los sábados de 11 a . m. a 2 p. m.

BUSCANDO UN VOLUNTARIO ¿OPORTUNIDAD?

City of Aumsville Events

<https://www.aumsville.us/community/page/be-volunteer>

Aumsville Exchange Club

<https://www.facebook.com/AumsvilleExchangeClub/aumsvilleexchange@gmail.com>

Aumsville Rural Fire Protection District

<https://www.aumsvillefire.org/volunteering>
503-749-2894

Mama's Community Market

<https://www.facebook.com/MamasCommunityMarket>
971-719-5665

Aumsville CERT aumsvillect@gmail.com



EXCHANGE

EXCHANGE CLUB OF AUMSVILLE, OR

UNIENDO A LAS PERSONAS PARA FORTALECER NUESTRA COMUNIDAD

PROGRAMAS DE SERVICIO

Familia ~ Comunidad ~ País

Proyecto Nacional de Intercambio – Prevención del Abuso Infantil

¿Está buscando oportunidades para marcar la diferencia en Aumsville?

***¡Únase al club de intercambio de
Aumsville!***

SEA VOLUNTARIO CON NOSOTROS MIENTRAS APOYAMOS A NUESTRA COMUNIDAD

CONTÁCTENOS PARA MÁS INFORMACIÓN

Facebook: <https://www.facebook.com/AumsvilleExchangeClub>

Correo electrónico: AumsvilleExchange@gmail.com

Correo: Aumsville Exchange Club – PO Box 810 – Aumsville, Oregón 97325

Paid Advertisement

Newsletter Coordinator: Colleen Rogers Editor: Ron Harding

Advertising in the newsletter does not reflect any direct or implied endorsement by the City of Aumsville.

The City of Aumsville does not, and shall not, discriminate on the basis of race, color, religion (creed), gender, gender expression, age, national origin



Mayo 2022

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
1	2	3 Presupuesto Q & A 6:00 PM	4	5	6	7 Martha Jo Lott Memorial Service 11am-1pm Stayton Com. Ctr
8 Día de la Madre	9 Council Meeting 7 PM	10 Presupuesto Committee 7:00pm	11 Blood Drive @Fire Hall 11am-5pm	12	13	14 Bethel Clothing Closet 10-12
15	16	17	18	19	20	21
22	23 Council Meeting 7 PM	24 Tag Day	25 Día de lectura del medidor de agua	26 Corte de agua atrasado	27	28
29	30	31	<p>June Blood Drive </p> <p>@Aumsville Rural Fire District</p> <p>Friday, June 3, 2022 9am to 3pm</p>			

Spotlight Community Theatre Presents



A Bench in the Sun

By Ron Clark

Directed By
Sonja Persey

April 29th-May 8th, 2022
Fridays and Saturdays 7pm, Sundays 2pm

Location
The Spotlight
383 N. 3rd Ave.
Stayton, Oregon 97383
503-302-0936



Tickets
General \$15
Senior/Student \$12
Youth \$8
spotlightct.com

A Bench in the Sun is produced by special permission from Samuel French Inc.

2022 Corn Festival Parade Theme...

*“Who Ya Gonna Call?
Corn Huskers!”*

August 20th at 11:00am
down Main St.

Parade entries are free! \$500 in Cash
Prizes!

Visit our website for more information:
<https://www.aumsville.us/events/webform/corn-fest-parade-application>




Tracy
Sturgeon

*Thinking about Buying or Selling Real Estate?
Call Your Local Professional First!*

Tracy Sturgeon
503-881-1939 or www.TracySturgeon.com

3240 Commercial St. SE STE 100
Salem, OR 97302

Licensed in the State of Oregon since 1994





Join Us for Mother's Day, May 8

We've started a new series on 1 Peter called Living Hope.

Weekly Schedule

Sunday Services – Sundays at 8:00 and 10:45 a.m.

Youth Group – Wednesdays at 6:30 p.m.

Bethel Baptist Church:

645 Cleveland St., Aumsville, OR 97325

Email: office@bethelaumsville.org

Phone: 503-749-2128

Office Hours: 8 a.m. - 4:00 p.m. Mon.-Fri.

www.bethelaumsville.org

Paid Advertisement

Bethel
BAPTIST CHURCH

RECORDATORIO: CAMBIOS EN LAS TARIFAS DE SERVICIOS PÚBLICOS

Los ajustes anuales del costo del servicio a las tarifas de agua y alcantarillado entran en vigencia a partir del 1 de junio de 2022. Las tarifas base de agua y alcantarillado, así como el consumo por uso de agua superior a 7,000 galones, aumentarán cada uno un 3%. La tarifa de seguridad pública (PSF) permanece sin cambios en este momento. Estos cambios se verán reflejados en la factura que recibas el 1 de julio

Nuevas Tarifas Residenciales a partir del 1 de Junio:

Factura básica de servicios públicos con PSF \$ 110.82

Factura base para personas mayores con PSF \$ 88.73

Tasa de Consumo: \$ 4,33/1.000 gal

CASCADE SCHOOL DISTRICT NEWS

Las cosas se sienten más "normales" en el Distrito Escolar de Cascade.

Los estudiantes de sexto grado asistieron a la escuela al aire libre en Camp Tadmor del 11 al 14 de abril. Los estudiantes aprendieron sobre el medio ambiente, pruebas de agua y suelo, habilidades de supervivencia al aire libre y más. Hicieron una variedad de actividades típicas del campamento como la pesca, el senderismo y el tiro con arco.



“La escuela al aire libre es una tradición de Cascade y Oregón”, dijo el superintendente Darin Drill. “Estamos agradecidos por los maestros, el personal y los consejeros que ayudaron a que esto sucediera. Nuestros estudiantes recordarán esta experiencia por el resto de sus vidas”.

Los alumnos de tercer, cuarto y quinto grado de Aumsville Elementary se están preparando para el Día de la Seguridad en la Agricultura. Por lo general, esta es una excursión para estudiantes de tercer grado. Debido a la pandemia, los estudiantes actuales de cuarto y quinto grado se perdieron su experiencia de seguridad agrícola. Los tres grados pasarán el día con los estudiantes de FFA de Cascade High School, el personal de la escuela secundaria y los socios de la comunidad para aprender más sobre la seguridad en la agricultura.

“Cuando nuestras escuelas se asocian entre sí, todos mejoran”, agregó Drill. “Nuestros estudiantes más jóvenes aprenden de los niños 'grandes' y ven las posibilidades para la escuela secundaria y más allá. Los estudiantes de secundaria pueden mostrar sus habilidades y conocimientos. ¡Es bueno para todos nosotros!”.



Ordering in could get you an evening out

Start Something *Priceless*®

You could be surprised and win \$1,000 with your Riverview Mastercard®.*

From now until 12/31/2022, use your Riverview Mastercard® for everyday purchases and get a chance to be surprised and win a \$1,000 Mastercard Prepaid® card.*

Learn more at

[mastercard.us/communitysurprises](https://www.mastercard.us/communitysurprises)

*No Purchase Necessary. Void where prohibited. Open only to existing Mastercard cardholders who are legal residents of the 50 U.S. or DC, and legal age of majority before 4/1/22. PIN-based debit, international & corporate transactions ineligible. Ends 12/31/22. Visit [mastercard.us/communitysurprises](https://www.mastercard.us/communitysurprises) for Official Rules & complete details.

Paid Advertisement